	Lieferanten-Information / Suppliers Information No. 16 Failure Report	Version:	1.1
		Datum/ date:	21.09.2022
		Seite/page:	1
		Von/of:	5

English translation is only for quick orientation. In case of doubt only the German version is valid.

1 Historie / History

Version	Gültig ab / valid from	Verfasser / Author	Änderung / Change
–	01.11.2010	N. Maurer / QM	Erstausgabe (Ersatz für LIEFERANTEN-INFORMATION # 11 vom 22.4.2005) / First edition (replacement of earlier SUPPLIER INFORMATION # 11 dtd. from April 22, 2005)
a	10.12.2013	N. Maurer / QM	8D-Report als FS Alternative / 8D-Report as FS alternative document
b	01.11.2014	N. Maurer / QM	Digitale FS Infokopie (PDF) und Seite 4 hinzu / Digital FS Information (PDF) and additional page # 4
c	06.07.2015	N. Maurer / QM	LIEFERANTEN-FEHLERANZEIGE ersetzt FEHLERSCHEIN-A als Vorab-Informationsmedium nach Fehlerfeststellung durch Wareneingangsprüfung / SUPPLIER –FAILURE NOTICE replaces FAILURE SHEET A as pre-informative tool after failure findings at Incoming Goods Inspection [IGI]
d	16.11.2015	N. Maurer / QM	QM-WEP nutzt LIEFERANTEN –FEHLERANZEIGE generell (nicht nur bei Eingangsprüfung); FS-Bereich für Stellungnahme durch Lieferant neu gestaltet (ähnlich 4D-Bericht) / SUPPLIER –FAILURE NOTICE process standardly used @ QM (not only IGI); restructured supplier's reply section of FS (similar to 4D-Report)
e	02.09.2016	N. Maurer / QM	Zum besseren Verständnis geänderte Begriffe für Lieferanten-Stellungnahme: Ursache, SOFORT- und LANGFRIST-Maßnahmen / To improve understanding modified terms within supplier's comments: Root Cause, URGENT Measure, LONG-TERM Remedy
f	25.02.2019	N. Maurer / QM	Modifiziert für den Einsatz innerhalb COHERENT Munich / Modified for use within COHERENT Munich organization
g	06.11.2019	N. Maurer / QM	Modifizierte Fußzeile / Modified document footer
h	01.07.2020	N. Maurer / QM	Prozessänderung FEHLERSCHEIN wird NCR / Modified process: FAILURE SHEET is NCR
1.0	04.11.2020	N.Maurer / QM	Zweisprachige Version, Formular-097 Lieferanten Fehleranzeige ausgelagert / Bilingual version, Form-097 Supplier Failure Notice outsourced
1.1	21.09.2022	A. Rauscher	Logo und Schriftart geändert / change of logo and font

2 Allgemein / General

<p>Sehr geehrter Lieferant,</p> <p>Änderungen unserer IT-Umgebung sind Anlass unseren Prozess zur Handhabung fehlerhafter Produktionsware zu ändern und ihn den dadurch entstandenen Gegebenheiten anzupassen. Beginnend zum 1. Juli 2020 ersetzen wir den seit mehr als 20 Jahren unter der Bezeichnung FEHLERSCHEIN [FS] benützten Prozess und die damit verbundene Kommunikation mit betroffenen Lieferanten:</p> <p>-> FS wird NCR [Non-Conforming Report]</p> <p>NCR's entstehen, wenn Abweichungen an Produkten beobachtet werden, die als neu gelten und noch nicht an COHERENT Kunden weitergegeben wurden.</p> <p>NCR Dokumente kennzeichnen Produkte als nicht spezifikationsgerecht bzw. fehlerhaft. Sie beinhalten alle erforderlichen Informationen unserer Feststellungen. Um Non-Konformität anzuzeigen erhält betroffenes Material eine Vorgangsbezogene Kennzeichnung (z.B. NCR-Nummer). Im Fall</p>	<p>Dear Supplier,</p> <p>Changes in our IT environment are the reason to modify our process for handling faulty production goods and to adapt it to the resulting conditions.</p> <p>Starting July 1, 2020, we will replace the process used for more than 20 years under the name "FAILURE REPORT" [FS] and the associated communication with affected suppliers:</p> <p>-> FS becomes NCR [Non-Conforming Report]</p> <p>NCR's occur when deviations are observed on products that are considered new and have not yet been passed on to COHERENT customers.</p> <p>NCR documents mark products as not conforming to specifications or defective. They contain all necessary information of our findings. To indicate non-conformance, affected material receives a process-related designation (e.g. NCR number). In the case of external complaints, the NCR report (=document) remains attached to the goods to be shipped, thus identifying them as defective. In</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

externer Reklamation bleibt der NCR-Bericht (=Dokument) der zur Versendung kommenden Ware beigelegt und diese so als fehlerhaft erkennbar. Darüber hinaus stellen wir NCR-Aufzeichnungen beteiligten Lieferanten weiterhin zeitnah per Email zur Verfügung. Dieser Email beigelegt findet sich die sog. LIEFERANTEN-FEHLERANZEIGE, die, inhaltlich den NCR-Report ergänzend, zur Bearbeitung durch den Lieferanten vorgesehen ist.

Bitte bearbeiten Sie die LIEFERANTEN-FEHLERANZEIGE vollumfänglich und retournieren Sie das Formblatt innerhalb von max. 21 Kalendertagen an folgende Mail-Adresse:

<mailto:ProductQuality@coherent.com>

Alternativ akzeptieren wir ggf. bestehende Lieferanten-eigene Fehlerbericht-Formate (8D o. ä.), die geeignet sind unseren Informationsbedarf inhaltlich gleichwertig abzudecken. Fügen Sie Ihre Dokumente der Antwortmail bei, kennzeichnen sie diese immer mit der von uns genannten NCR-Referenz-Nr.

Im Fall von

- eigener Korrektur (=INTERNE KORREKTUR ohne Rücksendung von Teilen an den Lieferanten),
- spezieller Erlaubnis der Verwendung (= SONDERFREIGABE ohne Rücksendung von Teilen an den Lieferanten) oder
- Verschrottung (ohne Rücksendung von Teilen an den Lieferanten)

wird NCR-Dokumentation nur per E-Mail zur Verfügung gestellt. Der Lieferant ist aufgefordert den Vordruck LIEFERANTEN-FEHLERANZEIGE zeitnah zu bearbeiten und an COHERENT zurückzugeben.

Bitte beachten Sie unseren Anspruch (ähnlich 4D-Report) umfassende Antworten mit präventivem Ansatz zu erhalten:

- **FEHLERURSACHE**
- **SOFORT-MASSNAHME** als unmittelbar eingeleitete Fehlereingrenzung und
- **KORREKTURMASSNAHME** als Korrektur zur dauerhaften Ursachenbeseitigung

addition, we continue to provide NCR records to participating suppliers promptly by e-mail. Attached to this e-mail is the so-called SUPPLIER FAILURE NOTICE, which, as a supplement to the NCR report, is intended for being processed by the supplier.

Please process this SUPPLIER FAILURE NOTICE upon receipt completely and return the form within a maximum of 21 calendar days to the following e-mail address:

<mailto:ProductQuality@coherent.com>

Alternatively, we will accept existing supplier's own error report formats (8D or similar), which are suitable for covering our information requirements in an equivalent way. If you attach your documents to the reply e-mail, always mark them with the NCR reference number we have provided.

In the case of

- own correction (=INTERNAL CORRECTION without returning parts to the supplier),
- special permission of use (= SPECIAL RELEASE without return of parts to the supplier) or
- Scrapping (without returning parts to the supplier)

NCR documentation is provided to NCR by e-mail only. The supplier is requested to process the SUPPLIER FAILURE NOTICE form promptly and return it to COHERENT.

Please note our claim (similar to 4D-Report) to receive comprehensive answers with a preventive approach:

- **ROOT CAUSE**
- **CONTAINMENT ACTION** as immediately initiated fault countermeasure and
- **CORRECTIVE ACTION** as a measure for permanent elimination of causes

It is our goal to identify reasons for deviations and to find solutions that prevent errors from recurring. All information should be short and precise, but

Unser Ziel ist es, Gründe für Abweichungen zu erkennen und Lösungen zu finden die verhindern, dass Fehler wiederholt auftreten. Alle Angaben sollen kurz und präzise, aber dennoch aussagekräftig sein. Verwenden Sie bei Bedarf eigene Dokumente für ggf. umfangreichere Angaben.

Sollten Sie der Meinung sein, dass unsere Reklamation unbegründet ist, können Sie dies ebenso zum Ausdruck bringen. Ebenso informieren Sie uns, ob es sich bei ihrer erneuten Materialsendung um die identische, d.h. wiederhergestellte (jedoch als neuwertig geltende) oder völlig andere (d.h. ersetzte, uns bisher nicht vorgelegene) Ware handelt.

**FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄSSE
ABWICKLUNG IST BESONDERS ZU
BEACHTEN:**

- **LIEFERANTEN-FEHLERANZEIGE ist nach Bearbeitung durch den Lieferanten innerhalb max. 21 Kalendertagen an COHERENT zu retournieren**
- **Machen Sie vollständige und leserliche Angaben (DRUCKSCHRIFT!)**

Der ordnungsgemäße und störungsfreie Ablauf von NCR-Reklamationen ist Bestandteil unserer systematischen Lieferantenbeurteilung.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unser QUALITÄTSMANAGEMENT:

<mailto:QualityManagement@coherent.com>

nevertheless meaningful. If necessary, use your own documents for more detailed information.

If you are of the opinion that our complaint is unfounded, you can also express this. You must also inform us whether your new material shipment is the identical, i.e. restored (but considered as new) or completely different (i.e. replaced, but not previously available to us) goods.

**SPECIAL ATTENTION MUST BE PAID TO
PROPER HANDLING:**

- **SUPPLIER FAILURE NOTICE must be returned to COHERENT within max. 21 calendar days after processing by the supplier**
- **Please provide complete and legible information (PRINTED WRITTEN!)**

Complete and orderly processing of FS complaints is part of our systematic supplier's assessment process.

In case of any questions, please contact QUALITY MANAGEMENT:

<mailto:QualityManagement@coherent.com>

Siehe auch **Form-097 Lieferanten Fehleranzeige**

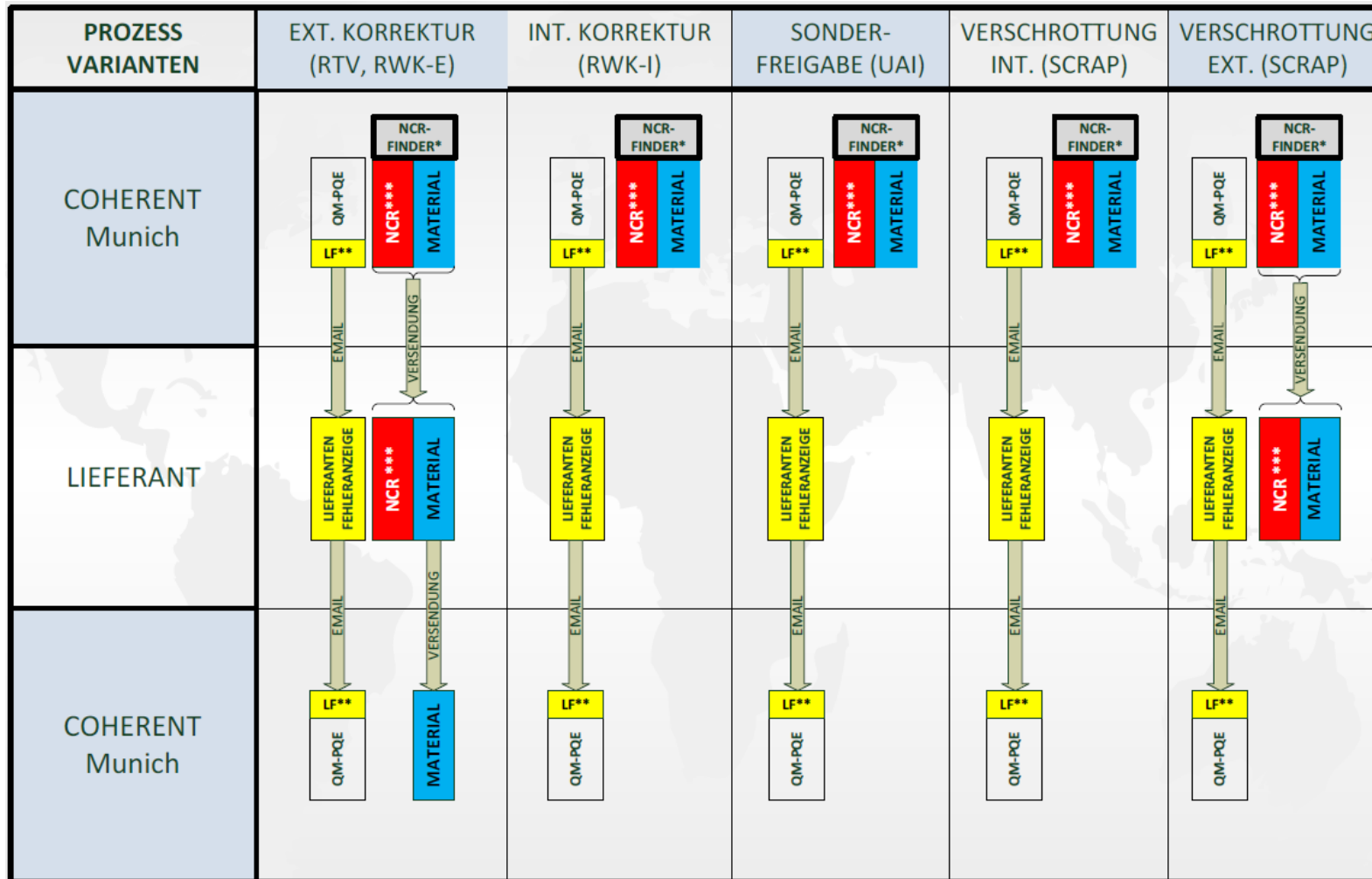
See also **Form-097 Supplier Failure Notice**

Anhang:

Prozessvarianten in Deutsch und Englisch

Annex:

Process Variations in German and English



QM/N. Maurer

Erläuterungen: FINDER * = erkennt Produktabweichung (z.B. WARENANNAHME, FERTIGUNG, etc.)

01.07.2020

LF ** = LIEFERANTEN-FEHLERANZEIGE: zur sofortigen Fehlerkommunikation durch Supplier Quality Engineer (QM-SQE)

NCR *** = NON-CONFORMING-REPORT

SONDERFREIGABE: Nutzung trotz erkannter Abweichung zulässig (jedoch nicht für funktions- oder sicherheitsrelevante Fehler)

PROCESS VARIATIONS	EXT. CORRECTION (RTV, RWK-E)	INT. CORRECTION (RWK-I)	SPECIAL RELEASE (UAI)	SCRAPPING (INTERNAL)	SCRAPPING (EXTERNAL)
COHERENT Munich					
SUPPLIER					
COHERENT Munich					

QM/N. Maurer

Comment: FINDER * = identifying product NON-conformity (e. g. GOODS RECEIPT, MANUFACTURING, etc.)

01.07.2020

SN ** = SUPPLIER FAILURE NOTICE: for immediate supplier communication by COHERENT Quality Engineer (QM-QE)

NCR *** = NON-CONFORMING-REPORT

SPECIAL RELEASE: Use permitted despite detected deviation (but not for functional or safety-relevant faults, UAI = Use-As-Is)